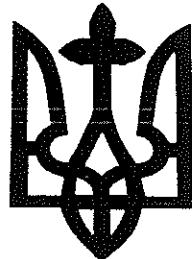


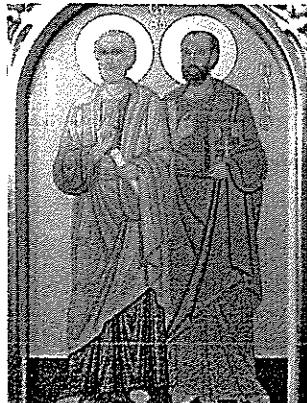
SUNDAY BULLETIN — SEPTEMBER 9, 2012

Saints Peter & Paul Ukrainian Greek Catholic Church Wilkes-Barre, Pennsylvania



founded 1909

Reverend Paul Wolensky, Pastor / Administrator



GLORY TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!
SLAVA ISUSU CHRISTU! SLAVA NA VIKY!

Divine Liturgies:

Saturday 4 p.m. in English
Sunday 8:30 a.m. in Slavonic & English
Major Holydays 6:30 p.m.
Weekdays: see schedule

635 N. RIVER ST., WILKES-BARRE, PA 18705-1735
RECTORY (570) 823-1821 FAX 822-7391 HALL 829-3051

OUR MISSION PARISH: ST. VLADIMIR CHURCH
70 ZERBY AVE., EDWARDSVILLE, PA 18704-3215
PARISH HALL TELEPHONE 287-9718

FATHER PAUL'S DIRECT E-MAIL: frpaulwol63570@aol.com

SICK CALLS / COMMUNION CALLS / HOME VISITS / APPOINTMENTS:
CALL FATHER PAUL DIRECTLY AT 823-1821

Divine Liturgy Guide

SUNDAY, SEPTEMBER 9, 2012

Today is Sunday No. 37 in 2012
Fifteenth Sunday After Pentecost
Resurrectional Tone 6
Sunday Before Exaltation of the Cross
Post-feast of Mary's Nativity



SEPTEMBER 8: FEAST OF THE NATIVITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY, of the seed of Abraham, sprung from the tribe of Judah, of the progeny of King David, and from whom was born the Son of God, made a human being by the power of the Holy Spirit, that He might liberate humans from the ancient slavery of sin.

SS. PETER & PAUL, WILKES-BARRE—DIVINE LITURGY SCHEDULE

SAT.	8	Nativity of the Mother of God 4:00 p.m. Sunday (Vigil) Divine Liturgy for our Parishioners and their intentions
SUN.	9	8:30 a.m. Liturgy of Thanksgiving — Michael & Madolyn Mykulyn (60th anniv.)
TUE.	11	10:00 a.m. Solemn Commemoration of the 9/11/2001 Terrorist Attack on USA Liturgy for Living & Deceased Victims, by Father Paul
FRI.	14	FEAST OF THE EXALTATION OF THE CROSS—FAST FROM MEAT TODAY Michael Gates (Health), by Sandy & Stephen Mykulyn
SAT.	15	4:00 p.m. Fr. Myron Myronyuk (Health), by Father Paul
SUN.	16	8:30 a.m. Sunday Divine Liturgy for our Parishioners and their intentions

ST. VLADIMIR, EDWARDSVILLE—DIVINE LITURGY SCHEDULE

SAT.	8	Nativity of the Mother of God 6:00 p.m. †Paul Slipetz, by Joseph & Pauline Smolko
SUN.	9	10:30 a.m. Sunday Divine Liturgy for our Parishioners and their intentions
FRI.	14	FEAST OF THE EXALTATION OF THE CROSS—FAST FROM MEAT TODAY 10:00 a.m. †Deceased of the Wolensky Family, by Bernard Wolensky
SAT.	15	6:00 p.m. †Paul Soltishick, by Anna Wolensky
SUN.	16	10:30 a.m. Sunday Divine Liturgy for our Parishioners and their intentions Deadline for Pyrohy Orders is TODAY: 822-5354 or 714-3394



TODAY, SEPTEMBER 9, 2012, IS NATIONAL GRANDPARENTS DAY

Grandparents Day The incentive for a National Grandparents Day originated with Marian McQuade, a housewife in Fayette County, West Virginia. Her primary motivation was to champion the cause of lonely elderly in nursing homes. She also hoped to persuade grandchildren to tap the wisdom and heritage their grandparents could provide. President Jimmy Carter, in 1978, proclaimed that National Grandparents Day would be celebrated every year on the first Sunday after Labor Day. **To all you Grandmothers and Grandfathers: HAPPY GRANDPARENTS DAY! God grant you all good health, peace, and happiness for many happy and blessed years! Mnohaya Lital**

A MILESTONE ANNIVERSARY

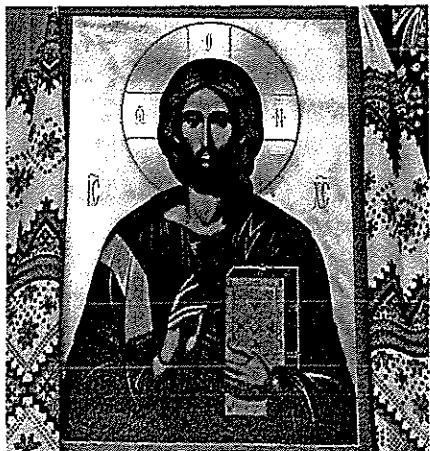
We extend our prayers and heartfelt best wishes to MICHAEL & MADOLYN MYKULYN, as they celebrate their 60th anniversary of marriage. May God grant them to cherish each other for many more blessed years! Mnohaya Lita!

FROM THE RELIGIOUS EDUCATION OFFICE AT THE CHANCERY

“Catechetical Sunday” has been set for Sunday, September 30, in parishes of our Philadelphia Archeparchy. This year, the theme is: “Catechists and Teachers as Agents of the New Evangelization.”

TRAVELING ICON

The L.U.C. (League of Ukrainian Catholics) traveling icon of Christ The Teacher has arrived at our church, and will be here for the next few weeks. You are invited to come forward to venerate this holy icon and pray before it. There are special prayer sheets next to the icon for you. Bring your needs and prayers to our Lord. Prayer is powerful!



Divine Liturgy Propers for September 9, 2012

Resurrectional Tone 6

Sunday Before the Exaltation of the Cross
Post-Feast of the Nativity of the Mother of God

Resurrection TROPAR—Tone 6

Angelic powers were upon Your tomb, and the guards became like dead men; Mary stood before Your tomb, seeking Your most pure body. You captured Hades without being overcome by it. You met the Virgin and granted life. O Lord, risen from the dead, glory be to You!

TROPAR of Mary's Nativity—Tone 4

Your nativity, O Mother of God, has made joy known to all the world, for from you dawned the Sun of Righteousness, Christ our God. He abolished the curse and gave the blessing; and by making death of no effect, He bestowed on us eternal life.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit

KONDAK of Mary's Nativity—Tone 4

By your birth, O immaculate one, Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness, and Adam and Eve were freed from the corruption of death. And your people, redeemed from the guilt of their sins, celebrate as they cry out to you: "The barren one gives birth to the Mother of God, and nourisher of our life."

Now and for ever and ever. Amen.

Resurrection KONDAK—Tone 6

With His life-giving hand, Christ our God, the Giver of Life, raised all the dead from the murky abyss, and bestowed resurrection upon humanity. He is for all: the Savior, the Resurrection, and the Life, and the God of all.

PROKIMEN of the Sunday before the Exaltation of the Cross—Tone 6

Save Your people, O Lord, * and bless Your inheritance.

verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence.
Save Your people, O Lord, * and bless Your inheritance.

EPISTLE — Galatians 6:11-18

(Sunday Before The Exaltation)

Priest: "Wisdom!"

Reader: "A Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul, to the Galatians."

Priest: "Let us be attentive!"

Reader:

Brethren, See with what large letters I am writing to you in my own hand! It is those who want to make a good appearance in the flesh who are trying to compel you to have yourselves circumcised, only that they may not be persecuted for the cross of Christ. Not even those having themselves circumcised observe the law themselves; they only want you to be circumcised so that they may boast of your flesh. But may I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither does circumcision mean anything, nor does uncircumcision, but only a new creation. Peace and mercy be to all who follow this rule and to the Israel of God. From now on, let no one make troubles for me; for I bear the marks of Jesus on my body. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers. Amen.

ALLELUIA BEFORE THE GOSPEL (from the Sunday before the Cross & Mary's Nativity)

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

I have exalted one chosen from among my people; with My holy oil I have anointed him.

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Indeed, My hand shall sustain him, and my arm shall make him strong.

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Hear, O daughter, and see, and incline your ear.

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

The rich among the people shall entreat your countenance.

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

GOSPEL — John 3:13-17

(Sunday Before The Exaltation)

THE LORD SAID: "No one has gone up to heaven except the one who has come down from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the desert, so must the Son of Man be lifted up, so that everyone who believes in him may have eternal life." For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life.* For God did not send his Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him."

Glory be to You, O Lord! Glory be to You!

(* - John 3:16)

INSTEAD OF "IT IS TRULY RIGHT . . ." — Irmos Hymn of Mary's Nativity

O my soul, magnify the Virgin Mary born from a barren womb.

Virginity is alien to mothers, and childbearing is foreign to virgins; yet in you, O Mother of God, both of them came together. Therefore, we and all the nations of the earth, without ceasing, magnify you.

COMMUNION VERSES of Sunday and of Mary's Nativity

I will take the chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest!

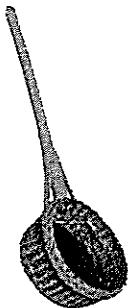
Alleluia! Alleluia! Alleluia!

SPIRITUAL FOOD FOR SPIRITUAL HEALTH

You are a Christian: People are not your problem, they are your purpose.

A sunrise is God's way of saying lighten up.

Sorrow looks back, worry looks around, faith looks up.



Collection Basket

YOUR COMBINED CHURCH OFFERINGS
FOR SATURDAY, SEPT. 1,
AND SUNDAY, SEPT. 2: \$ 541.00

*Thank you for your support.
May God bless you!*

We thank John Yatison and Charlie Waligun
for counting and processing the collection.



CONTACT VIA E-MAIL

You may contact Father Paul at his new e-mail address:

frpaulwol63570@aol.com,
for bulletin announcements, questions,
and correspondence.

Liturgy requests should be submitted
in writing, in a sealed envelope only.



Please Pray For

Please include in your prayers those members of our parish who are in hospitals, care homes, rehabilitation facilities, and those who are not able to join us actively in our church community:

AT HOME

Alice Zaley
Ann Marie Lawzano
Alice Zamulinsky
Verna Kozicki
Henry Bolosky
Olga Pieck
Joseph Antonishak Sr.
Margaret Dobransky

THE LAURELS—KINGSTON

Stella Bonk

HAMPTON NURSING

John Prestas

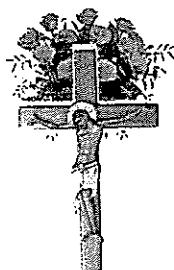
RIVERVIEW RIDGE ASSISTED LIVING

Helen Pozda

"TO YOUR CROSS, O MASTER, WE BOW IN VENERATION, AND WE GLORIFY YOUR HOLY RESURRECTION!"

One of the great feasts in the cycle of the Church Year, the Exaltation of the Cross actually commemorates two events in history: the finding of the Life-giving Cross of Our Lord in the year 326, and second, the recovery of the Cross in Persia in the year 628.

You are invited to a Divine Liturgy in celebration of this Feast, Friday, September 14, at 6:30 p.m. Please come to church this Friday!



**Remember that this Friday is a day of
complete abstinence from all meat and meat products.**

SWOYERSVILLE—RUMMAGE & BAKE SALE

Saint Nicholas Byzantine Catholic Church, 271 Tripp St., Swoyersville, will have a Rummage & Bake Sale this Thursday, Sept. 13, from 9-7, and Friday, Sept. 14, from 9-5, and Saturday, Sept. 15, from 9-1. Saturday is bag day and half-off day. Homemade halushki (cabbage & noodles), homemade pizza, and other food items will be offered. Father Joseph Bertha is Pastor.

OLYPHANT—ROAST BEEF DINNER

Saints Cyril & Methodius Parish, Olyphant, will sponsor a Roast Beef Dinner on Sunday, September 30th, in the parish gymnasium, from 12:00 noon until 3:00 PM. This is a Take-Out Only Dinner, which includes: Roast Beef w/gravy, mashed potatoes, vegetable, dinner roll, and dessert. Tickets are \$10.00 per dinner. For tickets and information, please call Marie Martin at (570) 489-6206. Father Nestor Iwasiw is Pastor.

SISTERS OF THE ORDER OF ST. BASIL THE GREAT 81ST ANNUAL PILGRIMAGE TO THE MOTHER OF GOD

This year's 81st Annual Pilgrimage honoring the Mother of God will be held on Sunday, September 30, 2012 on the grounds of the Motherhouse of the Sisters of St. Basil the Great in Fox Chase Manor. The theme of this year's

Pilgrimage is "A Time to Encounter Christ" with emphasis on healing.

The day will begin with the Mystery of Reconciliation starting at **11:00 am**. The Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated at **1:00 pm** with a special anointing for healing of needs of each faithful participating. Archbishop Stefan Soroka will be the main celebrant with other hierarchy and clergy concelebrating. Lunch will be available afterwards, featuring traditional Ukrainian food. The day will conclude with a prayer service (Moleben) at 4:00pm in the Grotto, and blessing of vehicles.

For further information, please visit the Sisters' website at www.stbasils.com.

Umbert the Unborn

by Gary Cangemi

